XVI PAN AMERICAN GAMES

TECHNICAL MANUAL

wrestling







Manual Técnico
Este documento es susceptible de actualización, es recomendable consultar el sitio oficial en Internet: www.guadalajara2011.org.mx para obtener la versión mas reciente del mismo.

Colección Editorial de Guías y Manuales del Comité Organizador de los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011

Coordinación de contenido
Subdirección Técnica Deportiva

Redacción y estilo
Subdirección de Comunicación Social

Diseño editorial
Gerencia de Imagen e Identidad

Guadalajara, México
Octubre 2010



Technical Manual

XVI PAN AMERICAN GAMES



Patron of the Games

President of the
United States of Mexico
Felipe Calderon Hinojosa



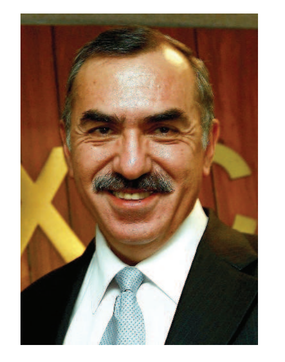
Host of the Games

Jalisco State Governor
Emilio Gonzalez Marquez



Host of the Games

Guadalajara Mayor
Jorge Aristoteles Sandoval Diaz



Host of the Games

President of the Mexican Olympic Committe
Felipe Muñoz Kapamas



Dear participants,

The mission of the XVI Pan American Games Organizing Committee is to celebrate an event with the best technical and organizational conditions so that athletes, technical delegates, leaders, the media and other guests may perform their respective duties without any obstacles.

This Technical Manual aims to establish the necessary guidelines for the solid development of your sport discipline competition during the celebration of the most important sporting event of the American Continent. The Manual also incorporates certain parameters defined by the International Federations and the Pan American Confederations.

This document will provide the information required by the National Olympic Committees, Federations and athletes in order to properly plan and participate in the XVI Pan American Games Guadalajara 2011, "America's Fiesta."

Our city is looking forward to welcoming the athletes from the Americas as well as every participant who will help make this sports celebration an unforgettable experience for our city and for the subsites where these Pan American Games will surely leave a legacy.

Sincerely,

Carlos Andrade Garín
General Director
XVI Pan American Games Guadalajara 2011
Organizing Committee

Table of Contents

Mexico

Mexico is situated in the northern hemisphere of the American Continent. It borders the United States of America to the north, Guatemala and Belize to the south, the Gulf of Mexico to the east, and the Pacific Ocean to the west. Its territory has a total area of 1,964,375 km^2 The country is divided into 31 states and 1 Federal District.

Mexico offers a great variety of attractions including a heritage of Pre-Columbian civilizations, great archeological sites that shape the national identity and breathtakingly beautiful beaches. The country brings together the historical remains of cultures dating back thousands of years blended with the excitement of large cities. Mexico is unique thanks to its natural wealth combined with its remarkable historic elements and its internationally renowned infrastructure.

Mexico's diversity can be experienced throughout its 32 states, all of which offer an endless number of destinations where all sorts of leisure activities are there to be enjoyed.

As the birthplace of great painters like Diego Rivera and Frida Kahlo as well as acclaimed writers like Agustin Yañez, Juan Jose Arreola, Octavio Paz and Carlos Fuentes, Mexico was also home to impressive muralists like Jose Clemente Orozco and David Alfaro Siqueiros, all of whom are part of a rich culture characterized by the expressions of all Mexicans.

Guadalajara, host city of the upcoming Pan American Games is located in the State of Jalisco, known internationally by its Mexican identity icons like "charrería", "mariachi" music and Tequila.

Jalisco offers endless possibilities: Cultural, natural, touristic and gastronomic; all of which will give the America's Fiesta a color that is distinctly Mexican.



The City of Guadalajara

Guadalajara is the capital of the State of Jalisco. The city is located in the central region of the state and has a population of 1,600,940 people, making it the second largest city in Mexico.

The Guadalajara Metropolitan area also includes the municipalities of Zapopan, Tlaquepaque, Tonala, Tlajomulco de Zuñiga and El Salto. Added together, the population for the metropolitan area totals 3,967,252 inhabitants according to the 2005 census.

Guadalajara is at an altitude of 1,567 meters above sea level and is one of the main cultural, economic, historic, industrial and religious centers in Mexico. All of this gives the city significant influence over the rest of the country.

"Tapatío" is the Spanish word used to refer to Guadalajara's natives. The city is named in honor of the Spanish city of Guadalajara and the word may mean "rocky river", "rocky valley" or "fort valley."

Host of major events

The city was a subsite for the Mexico 1968 Olympic Games and the 1970 and 1986 football World Cups. It has also hosted serveral international events such as the first Ibero-American Summit in 1991 as well as the Latin American and the Caribbean-European Union Summits in 2004. In 2005, the city was named Cultural Capital of the Americas.

In 1987, the Guadalajara "Expo" Convention Center opened its doors and for the upcoming Pan American Games, the center will act as the International Broadcast Center, Technology Operations Center, Main Operations Center and the Main Press Center.

There are more than 25,000 hotel rooms in the City and the metropolitan area is a national leader in the investment and development of commercial centers.

Official currency

The peso is Mexico's offcial currency and is represented by the symbol $. The bills that are currently in circulation have a denomination of 20, 50, 100,



500 and 1,000 pesos. The coins in circulation are 10, 20 and 50 cents as well as 1, 5, 10 and 20 pesos.

Exchange rates vary on a daily basis so, previously consulting rates with specialized foreign exchange providers is highly recommended in order to find out about the latest exchange rate.

In Guadalajara, currency and traveler's cheques may be exchanged directly at currency exchange businesses, at some banks or at any airport. The most common currency exchange is between the US dollar and the Mexican peso, or between the Euro and the Mexican peso. Exchanging from dollar to peso is the most recommended transaction.

The official banking partner for the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 is **Scotiabank**.

Credit and debit cards

Credit cards are widely used in Guadalajara as they are accepted in almost all business establishments, hotels, restaurants and travel agencies; however, it's a good idea to carry some domestic currency for incidental expenses. The most accepted cards include Visa, Master Card, Diner's Club and American Express.

Voltage

Electric current is at 110 volts at 60 MHz. It's the same voltage that is used in the United States and Canada. If your electronic devices run on 220 volts, you will need an adapter. Please note that the standard plugs are flat-pronged.

Business hours

Like most Mexican cities, office hours usually run from 9AM to 5PM.
As for shopping centers, hours of operation run from 9AM to 8PM and while most open on Sundays, it's best to check before going.

Tipping

Tipping is not compulsory; however, at bars, restaurants, discotheques and night clubs, it is customary to leave a tip between 10 and 15 percent, not counting the value added tax (IVA) included in the bill.

For bellboys and valet parking attendants, a $1 to $2 US dollar tip for their service is customary in Guadalajara.



System of measurement
The system of measures used in Mexico is the Metric-Decimal system. Temperature is expressed in degrees Celsius and volume is expressed in liters.

Hospitality
"Tapatíos" are widely recognized for their warmth and hospitality. You are like to feel at home in Guadalajara.

If you need tourism assistance in Guadalajara, you should be able to go to one of the Board of Tourism information booths that will be located throughout the State of Jalisco during the Pan American Games. These kiosks will be strategically placed in or around the Pan American venues.

Guadalajara 2011
XVI Pan American Games

Mexico will host the Pan American Games for the third time (1955, 1975 y 2011), but this is the first time that the host city is not the capital of the country.

Opening Ceremony:
Friday, October 14, 2011

Competition:
From Friday to Sunday
October 14-30, 2011

Place:
Guadalajara, Jalisco, Mexico

Participants:
Approximately 5,900 athletes

Sports Program:

- 36 sports
- 43 disciplines
- 361 events

Subsites:

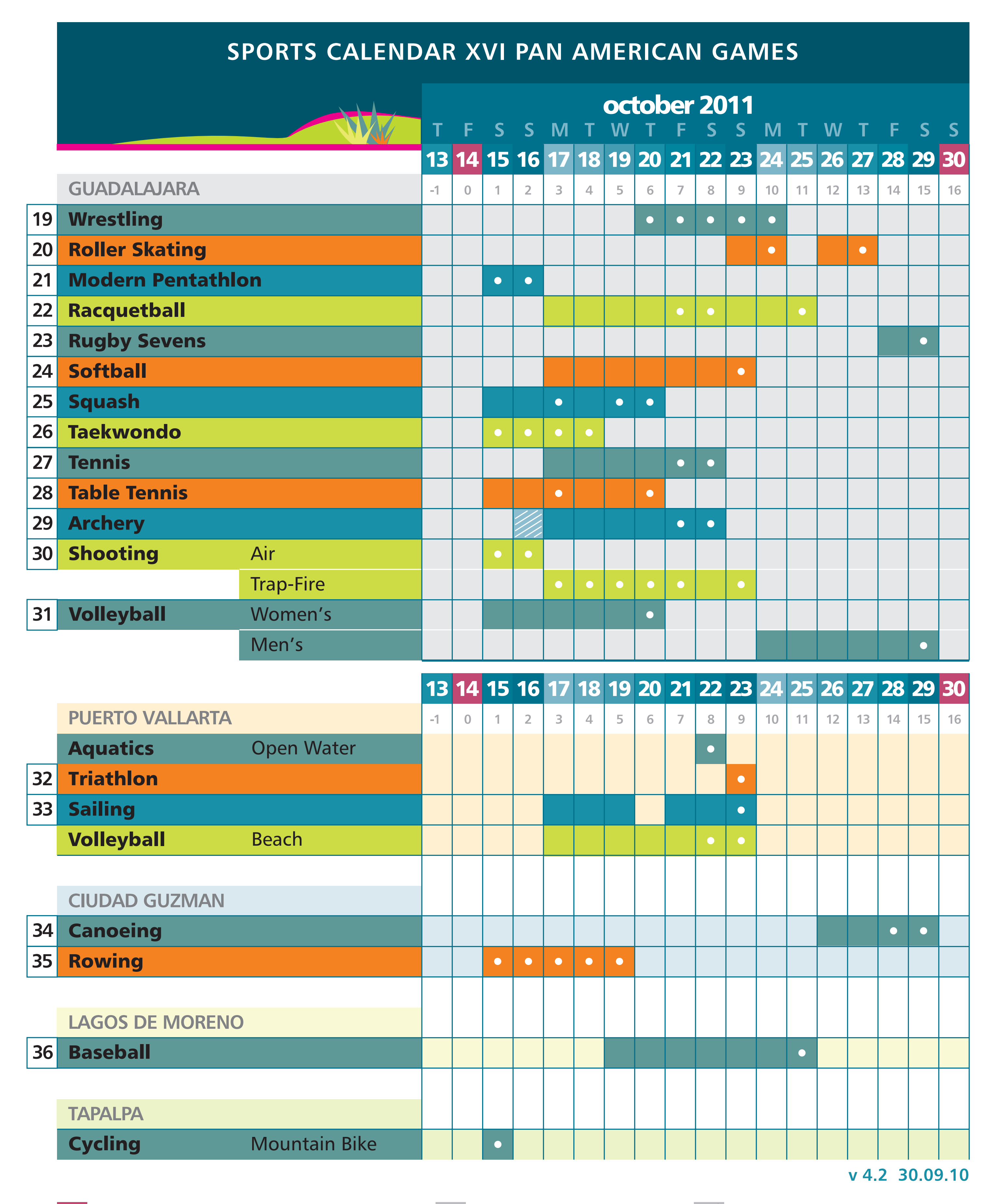
- Puerto Vallarta
- Ciudad Guzmán
- Lagos de Moreno
- Tapalpa



SPORTS CALENDAR XVI PAN AMERICAN GAMES

october 2011

			T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S
	GUADALAJARA		13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
			-1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	**Aquatics**	Diving														●	●	●	●	
		Synchro Swimming						■	■	●	●									
		Swimming			●	●	●	●	●	●	●									
		Waterpolo											■	■	■	■	■	●	●	
2	**Athletics**	Track and Field												●	●	●	●	●		
		Marathon											●							●
		Race walk											●						●	
3	**Badminton**				■	■	■	■	■	●	●									
4	**Basketball**	Women's									■	■	■	■	●					
		Men's														■	■	■	■	●
5	**Handball**	Women's			■		■		■		■		●							
		Men's				■		■		■		■		●						
6	**Bowling**													■	●	■	●			
7	**Boxing**										■	■	■	■	■	■		●	●	
8	**Cycling**	BMX									●									
		Road				●						●								
		Track					●	●	●	●										
9	**Equestrian**	Dressage			▨	●	■		●											
		Eventing									■	■	●							
		Jumping													▨	■	●		●	
10	**Fencing**													●	●	●	●	●	●	
11	**Water Ski**									■	■	■	●							
12	**Basque Pelota**										■	■	■	■	■	■	●			
13	**Football**	Women's			■	■		■	■		■	■		■		●				
		Men's				■	■		■	■		■	■		■		●			
14	**Gymnastics**	Artistic										▨		●	●	●	●	●	G	
		Rhythmic	▨	▨	●	●	●	●												
		Trampoline				▨	■	●												
15	**Hockey**	Women's				■		■		■			■		●					
		Men's					■		■		■			■		●				
16	**Judo**															●	●	●	●	
17	**Karate**																●	●	●	
18	**Weightlifting**												●	●	●	●	●			



SPORTS CALENDAR XVI PAN AMERICAN GAMES

october 2011

			13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
			T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S
	GUADALAJARA		-1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	Wrestling									•	•	•	•	•						
20	Roller Skating													•			•			
21	Modern Pentathlon				•	•														
22	Racquetball										•	•			•					
23	Rugby Sevens																		•	
24	Softball												•							
25	Squash						•		•	•										
26	Taekwondo				•	•	•	•												
27	Tennis										•	•								
28	Table Tennis						•			•										
29	Archery										•	•								
30	Shooting	Air			•	•														
		Trap-Fire					•	•	•	•	•		•							
31	Volleyball	Women's								•										
		Men's																	•	
	PUERTO VALLARTA		-1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	Aquatics	Open Water										•								
32	Triathlon												•							
33	Sailing												•							
	Volleyball	Beach										•	•							
	CIUDAD GUZMAN																			
34	Canoeing																	•	•	
35	Rowing				•	•	•	•	•											
	LAGOS DE MORENO																			
36	Baseball														•					
	TAPALPA																			
	Cycling	Mountain Bike			•															

v 4.2 30.09.10

Opening and Closing Ceremonies · Finals · G Gala · Official Practice

PASO
PAN AMERICAN SPORTS ORGANIZATION

Gomez Farias #51 Colonia San Rafael Mexico, D.F. 06470
+(52 55) 5705 4657 | 5535 8263 | 5705 2275 Fax
odepa@oem.com.mx
www.odepa-paso.org

During the XVI Pan American Games Guadalajara 2011, PASO offices will be at the PASO Family Hotel.

Executive Committee

President	**Don Mario Vázquez Raña**	Mexico
1st Vice President	**Michael Fennell**	Jamaica
2nd Vice President	**Carlos Nuzman**	Brazil
3rd Vice President	**Felipe Muñoz Kapamas**	Mexico
Secretary General	**Jimena Saldaña**	Mexico
Treasurer	**Richard Peterkin**	St. Lucia
Members Group 1	**Lawrence F. Probst**	United States
	Fernando Beltranena	Guatemala
	Jean-Edouard Baker	Haiti
Members Group 2	**Jose Ramon Fernandez**	Cuba
	Alphonso Bridgewater	St. K&N
	Veda Bruno-Víctor	Grenada



Members Group 3	**Nicole Hoevertsz**	Aruba
	K.A. Juman-Yassin	Guyana
	Neven Ilic Alvarez	Chile
Honorary Member	**Jorge Herrera Barona**	Colombia
ACNO Vice President	**Julio Cesar Maglione**	Uruguay
Executive Secretary	**Reynaldo Gonzalez**	Cuba

Technical Commission

President	**Michael Fennell**	Jamaica
Member	**Jorge Herrera Barona**	Colombia
Member	**Antonio Von Ondarza**	Venezuela
Member	**Rene Romero**	Cuba
Member	**Agberto Guimaraes**	Brazil
Member	**Caroline Assalian**	Canada

Coordination Commission

President	**Carlos Nuzman**	Brazil
Member	**Richard Peterkin**	St. Lucia
Member	**Fernando Beltranena**	Guatemala
Member	**Nicole Hoevertsz**	Aruba
Member	**Michael Chambers**	Canada

National Olympic Committees

Members of the Pan American Sports Organization


AHO
Netherlands Antilles


ANT
Antigua


ARG
Argentina


ARU
Aruba


BAH
Bahamas


BAR
Barbados


BIZ
Belize


BER
Bermuda


BOL
Bolivia


BRA
Brazil


CAN
Canada


CAY
Cayman Island


CHI
Chile


COL
Colombia


CRC
Costa Rica

CUB
Cuba


DMA
Dominica


DOM
Dominican Republic




ECU
Ecuador


ESA
El Salvador


GRN
Grenada


GUA
Guatemala





GUY
Guyana



HON
Honduras



IVB
British Virgin Islands



LCA
St. Lucia



NCA
Nicaragua



PAR
Paraguay



PUR
Puerto Rico



SUR
Suriname



URU
Uruguay



VEN
Venezuela



HAI
Haiti



ISV
USA Virgin Islands



JAM
Jamaica



MEX
Mexico



PAN
Panama



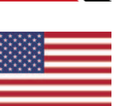
PER
Peru



SKN
St. Kitts & Nevis



TRI
Trinity and Tobago



USA
United Stated



VIN
St. Vincent and the Granadines

COPAG
XVI Pan American Games Guadalajara 2011 Organizing Committee

Pablo Neruda # 3232 Colonia Providencia Guadalajara, Jalisco Mexico 44630
+(52 33) 3003 5100 | 5535 8263 | 5705 2275 Fax
info@guadalajara2011.org.mx | www.guadalajara2011.org.mx

President	**Emilio Gonzalez Marquez**
General Director	**Carlos Andrade Garin** candrade@guadalajara2011.org.mx
Sport and Operations Director	**Ivar Sisniega Campbell** isisniega@guadalajara2011.org.mx
Infrastructure Director	**Hugo Rodriguez Gascon** hrodriguez@guadalajara2011.org.mx
Commercial and Marketing Director	**Horacio de la Vega Flores** hdelavega@guadalajara2011.org.mx
Press Services Director	**Federico Torres Lopez** ftorres@guadalajara2011.org.mx
Legal Director	**Cristina Santiago Villela** csantiago@guadalajara2011.org.mx
Technical-Sport Chief Executive Manager	**Valentin Yanes Gonzalez** vyanes@guadalajara2011.org.mx
Information Technology Chief Executive Manager	**Carlos Duran Hernandez** cduran@guadalajara2011.org.mx
Medical Services and Doping Control Manager	**Eloy Marquez Ceniceros** emarquez@guadalajara2011.org.mx
Technical Sports Services Manager	**Hellen R. Ponce Avila** hponce@guadalajara2011.org.mx
Operation and Competition Manager	**Sayda del Rio Chuljak** sdelrio@guadalajara2011.org.mx



FILA *Fédération Internationale des Luttes Associées*

International Federation of Associated Wrestling

President: Raphael Martinetti
Rue du Chateau 6-1804 Corsier-sur-Vevey, Switzerland
+(41 2) 1312 8426
+(41 2) 1323 6073 Fax
fila@fila-wrestling.com | fila@fila-wrestling.com | www.fila-wrestling.com

CPLA

Pan American Council of Associated Wrestling

President: Francisco Eduardo Lee López
Condominio Altos de Vista Hermosa IV Casa 19 Zona 24 Guatemala, Guatemala
+(502) 2260 4972
+(502) 2260 4973 Fax
lee@fila-wrestling.com | www.cplawrestling.org

FMLA

Mexican Federation of Associated Wrestling

President: Artemio Izquierdo Tena
Av. Del Conscripto y Anillo Periférico Col. Lomas de Sotelo, CP 11200, México, DF.
+(52 55) 2122 0200 ext. 317
+(52 55) 5557 3976 Fax
mex@fila-wrestling.com

Technical Delegate

Wrestling

Mario Saletnig (USA)
9500 Chelford court 34109 – 9500 Napoles, Florida, USA.
+(12 39) 596 7392
+(12 39) 596 4262 Fax
saletnig@fila-wrestling.com



3

Competition Information
Wrestling in Guadalajara 2011

Competition Date and Venue
The Wrestling competition of the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 will be held from **Thursday, October 20 to Monday, October 24, 2011** at the CODE II Gymnasium.

Events and Medals
The events to be held in the Wrestling competition of the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 are:

		Medals Standing			
	Women Freestyle	**Gold**	**Silver**	**Bronze**	**Total**
1	45 to 48kg	1	1	2	4
2	Up to 55kg	1	1	2	4
3	Up to 63kg	1	1	2	4
4	63 to 72kg	1	1	2	4
	Total	**4**	**4**	**8**	**16**

		Medals Standing			
	Men Freestyle	**Gold**	**Silver**	**Bronze**	**Total**
1	48 to 55kg	1	1	2	4
2	Up to 60kg	1	1	2	4
3	Up to 66kg	1	1	2	4
4	Up to 74kg	1	1	2	4
5	Up to 84kg	1	1	2	4
6	Up to 96kg	1	1	2	4
7	96 to 120kg	1	1	2	4
	Total	**7**	**7**	**14**	**28**

		Medals Standing			
	Men Greco Roman	**Gold**	**Silver**	**Bronze**	**Total**
1	48 to 55kg	1	1	2	4
2	Up to 60kg	1	1	2	4
3	Up to 66kg	1	1	2	4
4	Up to 74kg	1	1	2	4
5	Up to 84kg	1	1	2	4
6	Up to 96kg	1	1	2	4
7	96 to 120kg	1	1	2	4
	Total	**7**	**7**	**14**	**28**

Competition Format

a. The competition will be held using a new FILA system that leads to a direct elimination bracket with repechages for the wrestlers that have lost to the finalists.

b. Wrestlers are paired from the bottom of the bracket in order to find the ideal number. Repechages matches start with the wrestler who lost in the first round against one of the finalists up to the losers of the semi finals, in direct order.

c. The winners of the last two repechages matches receive each a bronze medal.

Competition Schedule

Date	Time	Event	Gender	Phase
Oct 20	10:00	Greco Roman 55kg	Men	Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Greco Roman 66kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Greco Roman 84kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Greco Roman 120kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
	18:00	Greco Roman 55kg		Finals
		Greco Roman 66kg		Finals
		Greco Roman 84kg		Finals
		Greco Roman 120kg		Finals



Oct 21	10:00	Greco Roman 60kg	Men	Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Greco Roman 74kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Greco Roman 96kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
	18:00	Greco Roman 60kg		Finals
		Greco Roman 74kg		Finals
		Greco Roman 96kg		Finals
Oct 22	10:00	Women's Freestyle 55kg	Women	Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Women's Freestyle 63kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Women's Freestyle 48kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Women's Freestyle 72kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
	18:00	Women's Freestyle 55kg		Finals
		Women's Freestyle 63kg		Finals
		Women's Freestyle 48kg		Finals
		Women's Freestyle 72kg		Finals
Oct 23	10:00	Men's Freestyle 55kg	Men	Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Men's Freestyle 66kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Men's Freestyle 84kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Men's Freestyle 120kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
	18:00	Men's Freestyle 55kg		Finals
		Men's Freestyle 66kg		Finals
		Men's Freestyle 84kg		Finals
		Men's Freestyle 120kg		Finals
Oct 24	10:00	Men's Freestyle 60kg	Men	Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Men's Freestyle 74kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
		Men's Freestyle 96kg		Preliminaries, Semifinals & Repechages
	18:00	Men's Freestyle 60kg		Finals
		Men's Freestyle 74kg		Finals
		Men's Freestyle 96kg		Finals

This program will be confirmed in the Technical Meeting.

Maximum Number of Competitors

According to the quota established by PASO, there will be a maximum of one hundred and fifty (150) competitors in both genders.

Each NOC may enter a maximum of one (1) competitor in each event provided he/she has qualified in accordance with FILA and CPLA requirements.

Age of Competitors

The minimum age for participation is eighteen (18) years old completed on the year of the competition. However, wrestlers who are eighteen (18) years old must provide a medical certificate and parental authorization.

Qualification System to Guadalajara 2011

a. As host country, Mexico will automatically qualify to compete in the eighteen (18) events of the Wrestling competition in the XVI Pan American Games Guadalajara 2011; nevertheless, Mexico has the requirement to participate with the entire team in the qualifying championship.

b. The qualifying championship will be the 2011 Senior Pan American Championship to be held in place and date to be defined, in which the first 8 places will qualify. In case an athlete from Mexico is eliminated, he/she will occupy the place of the wrestler who gets the 8th place.

Style	Spots	Criteria
Greco Roman	56	8 wrestlers in each of the 7 weight class divisions
Freestyle	56	8 wrestlers in each of the 7 weight class divisions
Female Wrestling	32	8 wrestlers in each of the 4 weight class divisions
Wild Card	6	It could be for men or women
Total	**150**	

c. The distribution criteria for the six (6) wild cards will be determined by FILA in agreement with PASO.

d. Therefore the one hundred and fifty (150) athletes' quota will be achieved as follows:



Criteria	Spots
Host country	18
Senior Pan American Championship	126
Wild Card	6
Total	**150**

Qualification System Approval

The qualification system was revised and approved by CPLA on November 4, 2009.

Technical Meeting

a. The Technical Meeting will be held on **Wednesday, October 19, 2011** at the Pan American Village at time to be announced.
b. It may be attended by a maximum of two representatives from each NOC and, if necessary, an interpreter or attaché.
c. FILA Technical Delegates and the Wrestling Competition Manager will preside over the meeting, which will be conducted in english and spanish.
d. Technical Delegate and the Wrestling Competition Manager will preside over the meeting, which will be conducted in english and spanish.

Technical Officials

Referees, Judges and Jury will be appointed according the FILA and CPLA Rules and Regulations.

Protest and Appeals

Protests will be resolved according the FILA and CPLA Rules and Regulations.

Competition Draw

The competition draw is a random draw completed as the athletes weigh-in. The official draw will be completed the night before the competition begins. By Heracles system each athlete indicates a tab and this will determine their placing in the bracket competition. The draw will take place at the location of the official weigh-in (Four official scales plus one for unofficial weigh check).

Competition Venue

The CODE II Gymnasium is the venue for the Wrestling competition, which is located at 1560A Magisterio Street, Miraflores, Guadalajara, Jalisco.



General Guidelines for Participation

Elegibility
To be eligible for participation in the XVI Pan American Games Guadalajara 2011, a competitor must comply with the Pan American Games Regulations as well as the corresponding International Federation Rules and must be entered by his or her NOC.

Nacionality of competitors
All competitors that participate in the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 must have the nationality of the NOC with which he or she is registered.

A competitor's nationality is determined according to the Pan American Games Regulations, Section IV, Item 3.

Gender verification
Gender verification cases shall be carried out in accordance with the Pan American Games Regulations, Section IV, Item 7.

Entries
Only NOCs recognized by PASO and whose National Federations are affiliated with the corresponding International Federation as well as the Pan American Confederation or the applicable Continental Sport Organization may enter competitors to the XVI Pan American Games Guadalajara 2011.

Entry by number
Entry by Number forms (to indicate the number of participants in each individual and team event) must be fully completed and returned to COPAG **no later than midnight (local time) on Thursday, July 14, 2011**.

The number of entries submitted for participants may not vary by more than 10% of the final entries, as per the Pan American Games Regulations, Section V, Item 3.

Entry by name
An Entry by Name form is required for each eligible participant in the XVI Pan American Games Guadalajara 2011. Entries by name must be completed by each NOC on the official form supplied by COPAG and returned **no later than midnight (Mexico local time) on Wednesday, September 14, 2011**.

Both, the Entry by Number and the Entry by Name forms from each NOC must be submitted on the official forms supplied by COPAG in accordance with the procedure described in the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 Entries Manual.

For questions or clarification, COPAG offers the mailbox:
inscripciones@guadalajara2011.org.mx

Awards
Awards for the events in the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 competitions will be granted in accordance with the Pan American Games Regulations, Section XIII.

First Place:	Gilded medal and certificate
Second Place:	Silver-plated medal and certificate
Third Place:	Bronze-plated medal and certificate
Fourth to Eighth Places:	Certificate

General Rules
The competition at the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 will be held in accordance with the PASO Statute and corresponding International Federation Rules and Regulations in effect at the time of the Games. Any unforeseen cases not covered by the rules and regulations will be resolved as follows:

a. Cases of a general nature will be resolved in accordance with the PASO Statute and Pan American Games Regulations.

b. Issues of a technical nature will be resolved in accordance with the procedures of the corresponding Pan American Confederation or Continental Sport Organization.



Competition Rules
According to the Pan American Games Regulations, the development of the competition of the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 is the responsibility of the PASO Technical Committee in coordination with COPAG, the corresponding International Federation as well as the Pan American Confederation or Continental Sport Organization.

Team Clothing and Equipment
Clothing and equipment worn or used by athletes and other participants in the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 must comply with the Pan American Games Regulations and applicable International Federation Rules and Regulations, following the rules established at the NOC Usage Guidelines for Manufacturer Trademarks.

Training Venue
All training venues will have security access for accredited team members only, and public access will not be allowed. The equipment at the training venues will meet respective International Federation requirements. COPAG will provide the training schedule in the Team Leader's Guide.

Doping Control
Doping Control during the XVI Pan American Games will be conducted in accordance with PASO Medical Commission Rules and the respective International Federation Regulations, and will follow the standards and procedures under the World Anti-Doping Program.

Games Services

Sport Information Center (SIC)
The Sports Information Center aims to provide NOC team officials (Chefs de Mission Chiefs and Team Leaders) and competition officials with technical sport and general information, such as:

a. Competition programs
b. Training schedules
c. Official communications from the participating sports organizations
d. Official results

In addition, the SIC will inform and confirm transportation schedules and will verify athlete registrations. There will be two types of sport information centers:

1. The Main Sport Information Center at the Pan American Village
2. Sport Information Center in each competition venue.

Pan American Village SIC

a. Access the SIC at the Pan American Village will be granted only to the Chefs de Mission, Team Leaders, Technical Officials and others officially authorized by each respective NOC.

b. At the Delegation Registration Meeting (DRM), the Chefs de Mission will receive an entry by name form for naming the Team Officials who will entitled SIC services. Athletes and representatives from the media will not have access to the SIC.

c. Dates and hours of operation:
September 29 to November 2, 2011
07:00AM – 10:00PM

d. The Pan American Village SIC will have specific information stands for all the sports included in the sports program for the XVI Pan American Games Guadalajara 2011.



Competition Venue SIC

a. The service will be given to the Chefs de Mission, Team Leaders, Technical Officials, Competition Officials and others officially authorized by each respective NOC and COPAG.

b. At the Delegation Registration Meeting (DRM), the Chefs de Mission will receive an entry by name form for naming the Technical Officials who will be entitled to the services of the SIC at the venue. Athletes and representatives from the media will not have access to the SIC.

c. Dates and hours of operation: two hours prior to each day of competion and and one hour after the end of each day of competition.

Transportation

Transportation services for the XVI Pan American Games will begin on **September 29, 2011**. Athletes and Team Officials that arrive to the International airports of Mexico City (Benito Juarez) and Guadalajara (Miguel Hidalgo y Costilla) will be received and assisted by COPAG's transportation services staff. A transportation service to take athletes and officials to the Pan American Village will be available on a 24-hour basis at the Miguel Hidalgo y Costilla airport.

Participants bearing a T4 accreditation will have access to exclusive vehicles (dates and hours of operation to be determined), by sport according to the competition schedule. The COPAG transportation system will supply all the athletes and officials with the necessary and timely information for transportation to and from the airports, training and competition venues, and the Pan American Village.

On competition days, authorized athletes and officials will be transported in a designated shuttle bus during the established schedule according to the general program, which will be provided.

Transportation to the training venues will be scheduled and provided upon specific request, submitted 24 hours in advance at the transportation information stand at the Pan American Village.

Detailed information will be provided during the Chefs de Mission Seminar.

Pan American Village

During the Games, over 7,500 athletes and team officials will lodge in the Pan American Village, which has a total of 4 buildings and 951 apartments.

The Pan American Village will officially **open on Tuesday October 4, 2011** and it will **close on November 2, 2011**.

The Village is divided into two areas: the International Zone and the Residential Zone.

Apart from basic food and beverage and accommodation services, the Residential Zone will feature a running track, a swimming pool, a gymnasium with sauna and a polyclinic.

The International Zone will feature an Internet and TV room, a bank, a beauty parlor, a travel agency, an outdoor theater as well as laundry and dry cleaning services, ecumenical chapel and fast food areas.

Media Services

a. Mixed Zones
The mixed zones will be set up in the competition venues to facilitate interactions between athletes and the media. Athletes must pass through the mixed zone after finishing their competitions, but they are not obliged to answer questions from the media. Each journalist must conduct the interview in one minute.

b. Press Conference
Generally, a press conference with the medalists will be organized immediately after each final (if necessary, coaches and other athletes may also be invited). COPAG's Media Services staff will introduce the competitors in the press room. During the conference, there will be simultaneous translation.



Medical Services

From the opening of the Pan American Village, ample and efficient medical services will be available, with quick attention guaranteed to those who require it, whether inside or out of the Pan American installations.

Medical Services at the Pan American Village

a. Comprehensive, accessible and efficient medical care will be provided during the XVI Pan American Games Guadalajara 2011 to everyone requiring assistance in any of the Pan American installations, including non-competition venues.

b. The Polyclinic, a medical facility within the Residential Zone of the Pan American Village, will provide all persons with access to the Village a comprehensive range of services including sports medicine, physiotherapy, orthopedics, radiology, pharmaceutical services, dental services, general medical consulting services, and 24-hour emergency service. The clinic will also have the availability of an ambulance service outfitted with a mobile Intensive Care treatment unit. This center will be linked to a network of accredited hospitals for ongoing care, if required.

c. A first-aid station will be in operation at the Village's International Zone.

d. Designated members of the Pan American Family will receive free emergency medical treatment within the medical services facilities from their official arrival date to their official departure date.

On-site Medical Services at Training and Competition Venues

Medical Stands will be available to render first aid to athletes and officers at every Training and Competition venue, with ambulances available to be used for emergency transportation to certified hospitals, if necessary.


guadalajara 2011

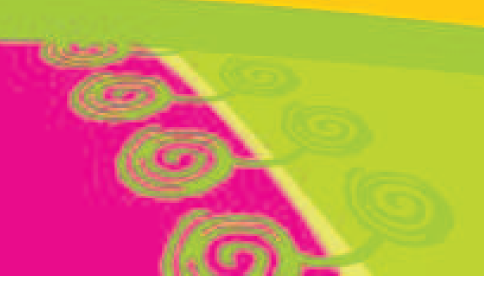




Comité Organizador
Organizing Committee

Pablo Neruda 3232
Col. Providencia 1a, 2a y 3a sección
C.P. 44630 Guadalajara, Jalisco

www.guadalajara2011.org.mx



XVI JUEGOS PANAMERICANOS

MANUAL TÉCNICO
luchas







Technical Manual
This document is subject to changes.
Please consult the official website
www.guadalajara2011.org.mx
to access the most recent version.

Editorial Collection of Guides and Manuals
Organizing Committee XVI Pan American Games
Guadalajara 2011

Content Management
Technical Sports Division

Editing and Style
Communications Division

Editorial Design
Image and Identity Management

Guadalajara, Mexico
October 2010



Manual Técnico
XVI JUEGOS PANAMERICANOS



Patrono de los Juegos

Presidente de los
Estados Unidos Mexicanos
Felipe Calderón Hinojosa



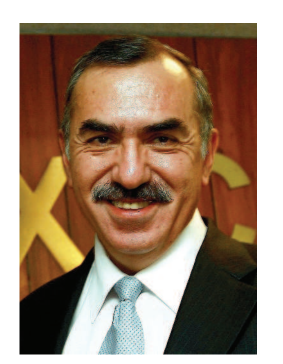
Anfitrión de los Juegos

Gobernador del Estado de Jalisco
Emilio González Márquez



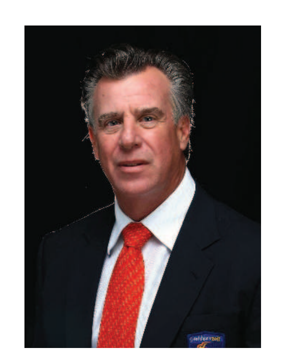
Anfitrión de los Juegos

Alcalde de la Ciudad de Guadalajara
Jorge Aristóteles Sandoval Díaz



Anfitrión de los Juegos

Presidente del Comité Olímpico Mexicano
Felipe Muñoz Kapamas



Estimados participantes,

El Comité Organizador de los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011 tiene la misión de celebrar un evento con las mejores condiciones técnicas y de organización, en las cuales atletas, técnicos, dirigentes, prensa y visitantes puedan desarrollar su labor sin ningún contratiempo.

Este Manual Técnico busca normar y guiar el buen desarrollo de esta disciplina durante la celebración de la justa deportiva más importante del Continente Americano, dentro de los parámetros que han dictado las Federaciones Internacionales y las Confederaciones Panamericanas.

El presente documento proveerá la información que requieren los Comités Olímpicos Nacionales, las Federaciones y los deportistas para la planeación y participación en los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011, *La Fiesta de América*.

Nuestra ciudad está ansiosa y lista para recibir a los atletas de América y a todos los participantes quienes harán de esta celebración deportiva una experiencia inolvidable para Guadalajara y todas las subsedes en las cuales la huella de los Juegos Panamericanos quedará grabada.

Sinceramente,

Carlos Andrade Garín
Director General de los XVI Juegos Panamericanos
Guadalajara 2011

Contenido

México

México se localiza en la parte norte del continente americano. Limita al norte con Estados Unidos, al sur con Guatemala y Belice; al este con el Golfo de México y al oeste con el Océano Pacífico; y cuenta con una extensión territorial de 1´964,375 km^2 los cuales se dividen en 31 estados y un Distrito Federal.

México ofrece una extensa variedad de atractivos, la herencia de civilizaciones prehispánicas y el desarrollo de sitios arqueológicos como símbolos de identidad nacional, la incomparable belleza de sus playas, y los vestigios de culturas milenarias conjugadas con grandes urbes, extensas áreas naturales con elementos históricos que lo hacen único en el mundo, así como una infraestructura de vanguardia internacional.

La diversidad de México también podrá descubrirla en sus treinta y dos estados, que ofrecen un sinnúmero de destinos donde podrá practicar todo tipo de actividades.

Cuna de grandes artistas como Diego Rivera y Frida Kahlo, escritores ilustres como Agustín Yáñez, Juan José Arreola, Octavio Paz o Carlos Fuentes. Muralistas impresionantes como José Clemente Orozco o David Alfaro Siqueiros forman parte de una cultura rica en las expresiones de los mexicanos.

Guadalajara, sede de los Juegos Panamericanos, se encuentra en el estado de Jalisco, reconocido por dar origen a los mas importantes íconos de identidad mexicana como la charrería, la música de mariachi y la producción de Tequila.

Jalisco ofrece un sinfín de posibilidades culturales, naturales, turísticas y gastronómicas que pintarán con los colores más mexicanos la llamada *Fiesta de América*.



Guadalajara

Capital del estado de Jalisco, la ciudad está situada en la región central del estado, con una población de 1´600,940 habitantes, con lo que es el segundo municipio más poblado de México.

El área metropolitana de Guadalajara también incluye los municipios de Zapopan, Tlaquepaque, Tonalá, Tlajomulco de Zúñiga, y El Salto, que juntos suman 3´967,252 habitantes en el censo del 2005.

Guadalajara, que se sitúa a una altitud de 1,567 metros sobre el nivel del mar, es uno de los centros principales de la cultura, economía, historia, industria y religión en México, y ejerce influencia significativa en el resto del país.

Tapatío, es el término con que se conoce a la gente de Guadalajara.
La ciudad se nombra en honor a la ciudad española de Guadalajara, que significa el "río de piedras", el "valle de piedras", o el "valle de la fortaleza".

Anfitriona de grandes eventos
La ciudad ha sido subsede de los Juegos Olímpicos México 68, y de los campeonatos mundiales de futbol en 1970 y 1986; ha recibido varios eventos internacionales tales como la primer Cumbre Iberoamericana en 1991 y la Cumbre Latinoamericana, Caribe-Unión Europea en 2004. También fue nombrada la capital americana de la cultura en 2005. En 1987, el centro de Convenciones Expo Guadalajara fue inaugurado y durante los Juegos Panamericanos será la sede del Centro de Televisión, de Tecnología, de Operaciónes y de Prensa. Guadalajara cuenta con más de 25 mil cuartos de hotel y la zona metropolitana es líder nacional en el desarrollo y la inversión en centros comerciales.

Moneda
El peso, moneda oficial de nuestro país, se representa con el símbolo $.
Los billetes actualmente en circulación son de 20, 50, 100 500 y 1,000.
Las monedas son de $ 10, 20 y 50 centavos, y de 1, 5, 10 y 20 pesos.

La tasa de cambio varía diariamente y, para cambiar valores, se recomienda una consulta previa a instituciones especializadas como casa de cambio y/o bancos, a fin de obtener la cotización más reciente.

En Guadalajara, se puede efectuar el cambio en dinero y/o cheques de viajero directamente en casas de cambio, en algunas instituciones bancarias y en los aeropuertos, normalmente en nuestra ciudad el cambio más común de moneda es dólar- peso o euro- peso, la recomendación es cambiar la moneda a dólar y después a peso. El banco patrocinador de los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011 es **Scotiabank**.

Tarjeta de crédito y débito
En Guadalajara el uso de las tarjetas de crédito es muy difundido, siendo aceptadas en casi todos los establecimientos comerciales, hoteles, restaurantes y agencias de viajes; sin embargo, siempre es bueno disponer de moneda nacional para el gasto corriente.
Las tarjetas más aceptadas son Visa, Master Card, Diners Club, American Express. Pero siempre es mejor preguntar para evitar malos entendidos.

Voltaje
La corriente eléctrica es de 110 voltios y 60 ciclos. El mismo voltaje que se utiliza en Estados Unidos y Canadá.
Si tuviera aparatos eléctricos que funcionaran con 220 voltios, necesitará adaptadores. Tenga en cuenta, también, que los enchufes son de clavijas planas.

Horario comercial
Al igual que la mayoría de las ciudades mexicanas, las oficinas atienden de lunes a viernes desde las 9:00 a 17:00 horas, aproximadamente.

Los centros comerciales abren de lunes a sábado de las 09:00 a las 20:00 horas y la mayoría abren sus puertas los días domingos, pero tome sus precauciones.

Propina
No es una obligación, pero en los restaurantes, bares, discotecas y centros nocturnos, se acostumbra dejar entre el 10 y el 15 por ciento de la cuenta, sin considerar el Impuesto al Valor Agregado (IVA).
En lo referente a los maleteros, botones y valet parking, en Guadalajara se deja de uno a dos dólares por el servicio.

Medidas
El sistema de medición en México es el Sistema Métrico Decimal.
La temperatura se marca en grados Celsius y los volúmenes en litros.



Hospitalidad
Los tapatíos son conocidos mundialmente por su amabilidad y gesto afable, características que lo harán sentir como en casa o, quizás, hasta mejor, y no es un cliché, sino una realidad que se comprueba por la gran cantidad de extranjeros que llegaron de visita a Guadalajara y, al descubrir sus encantos, decidieron quedarse definitivamente. Esa es la mejor muestra de la cordialidad de los tapatíos.

Si necesita orientación turística en Guadalajara, usted puede acudir a los centros de información de la Secretaría de Turismo del Estado de Jalisco, los cuales serán fáciles de localizar ya que durante los Juegos Panamericanos estos kioscos se situarán en los alrededores de las sedes panamericanas.

XVI Juegos Panamericanos
Guadalajara 2011

México será anfitrión de los Juegos Panamericanos por tercera ocasión (1955, 1975 y 2011), pero ésta es la primera vez que la ciudad anfitriona no es la capital del país.

Ceremonia de Inauguración:
viernes 14 de octubre, 2011

Competencias:
Del viernes 14 al domingo 30 de octubre, 2011

Lugar:
Guadalajara, Jalisco, México

Participantes:
5,900 deportistas aproximadamente

Programa deportivo:

- 36 deportes
- 43 disciplinas
- 361 pruebas

Sub sedes:

- Puerto Vallarta
- Ciudad Guzmán
- Lagos de Moreno
- Tapalpa



CALENDARIO DEPORTIVO XVI JUEGOS PANAMERICANOS

octubre 2011

			J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D
			13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	GUADALAJARA		-1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	**Acuáticos**	Clavados														•	•	•	•	
		Nado sincronizado								•	•									
		Natación			•	•	•	•	•	•	•									
		Polo acuático																•	•	
2	**Atletismo**	Pista y campo												•	•	•	•	•		
		Maratón											•							•
		Caminata											•						•	
3	**Bádminton**									•	•									
4	**Baloncesto**	Femenil													•					
		Varonil																		•
5	**Balonmano**	Femenil											•							
		Varonil												•						
6	**Boliche**														•		•			
7	**Boxeo**																	•	•	
8	**Ciclismo**	BMX									•									
		Ruta				•						•								
		Pista					•	•	•	•										
9	**Ecuestre**	Adiestramiento				•			•											
		Concurso completo											•							
		Salto															•		•	
10	**Esgrima**													•	•	•	•	•	•	
11	**Esquí acuático**												•							
12	**Frontón**																•			
13	**Futbol**	Femenil														•				
		Varonil															•			
14	**Gimnasia**	Artística												•	•	•	•	•	G	
		Rítmica			•	•	•	•												
		Trampolín						•												
15	**Hockey**	Femenil													•					
		Varonil														•				
16	**Judo**															•	•	•	•	
17	**Karate**																•	•	•	
18	**Lev Pesas**												•	•	•	•	•			

CALENDARIO DEPORTIVO XVI JUEGOS PANAMERICANOS

octubre 2011

No.	Deporte	Prueba	J 13	V 14	S 15	D 16	L 17	M 18	M 19	J 20	V 21	S 22	D 23	L 24	M 25	M 26	J 27	V 28	S 29	D 30
	GUADALAJARA		-1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	Lucha									•	•	•	•	•						
20	Patinaje												■	•		■	•			
21	Pentatlón moderno				•	•														
22	Racquetbol						■	■	■	■	■	•	■	■	•					
23	Rugby 7																	■	•	
24	Softbol						■	■	■	■	■	■	•							
25	Squash				■	■	•	■	•	•										
26	Taekwondo				•	•	•	•												
27	Tenis						■	■	■	■	•	•								
28	Tenis de mesa				■	■	•	■	■	•										
29	Tiro con arco					▨	■	■	■	■	•	•								
30	Tiro	Aire			•	•														
		Plato proyectil					•	•	•	•	•	■	•							
31	Voleibol	Femenil			■	■	■	■	■	•										
		Varonil												■	■	■	■	■	•	

No.	Deporte	Prueba	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	PUERTO VALLARTA		-1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	Acuáticos	Aguas abiertas										•								
32	Triatlón												•							
33	Vela						■	■	■		■	■	•							
	Voleibol	Playa					■	■	■	■	■	•	•							
	CIUDAD GUZMAN																			
34	Canotaje															■	■	•	•	
35	Remo				•	•	•	•	•											
	LAGOS DE MORENO																			
36	Beisbol								■	■	■	■	■	■	•					
	TAPALPA																			
	Ciclismo	Montaña			•															

v 4.2 30.09.10

Ceremonias de Inauguración y Clausura · • Finales · G Gala · ▨ Práctica oficial

ODEPA
Organización Deportiva Panamericana

Gómez Farías # 51 Colonia San Rafael México, D.F. 06470
+(52 55) 5705 4657 | 5535 8263 | 5705 2275 Fax
odepa@oem.com.mx
www.odepa-paso.org

Durante los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011, las oficinas de la Organización Deportiva Panamericana, se ubicarán en el hotel sede de la Familia ODEPA.

Comité Ejecutivo

Presidente	**Don Mario Vázquez Raña**	México
1er Vicepresidente	**Michael Fennell**	Jamaica
2o Vicepresidente	**Carlos Nuzman**	Brasil
3er Vicepresidente	**Felipe Muñoz Kapamas**	México
Secretaria General	**Jimena Saldaña**	México
Tesorero	**Richard Peterkin**	Santa Lucía
Miembros Grupo 1	**Lawrence F. Probst**	Estados Unidos
	Fernando Beltranena	Guatemala
	Jean-Edouard Baker	Haití
Miembros Grupo 2	**José Ramón Fernández**	Cuba
	Alphonso Bridgewater	San C y N
	Veda Bruno-Víctor	Granada



2

Miembros Grupo 3	**Nicole Hoevertsz**	Aruba
	K.A. Juman-Yassin	Guyana
	Neven Ilic Alvarez	Chile
Miembro Honorario	**Jorge Herrera Barona**	Colombia
Vicepresidente de la ACNO	**Julio César Maglione**	Uruguay
Secretario Ejecutivo	**Reynaldo González**	Cuba

Comisión Técnica

Presidente	**Michael Fennell**	Jamaica
Miembro	**Jorge Herrera Barona**	Colombia
Miembro	**Antonio Von Ondarza**	Venezuela
Miembro	**René Romero**	Cuba
Miembro	**Agberto Guimaraes**	Brasil
Miembro	**Caroline Assalian**	Canadá

Comisión de Coordinación

Presidente	**Carlos Nuzman**	Brasil
Miembro	**Richard Peterkin**	Santa Lucía
Miembro	**Fernando Beltranena**	Guatemala
Miembro	**Nicole Hoevertsz**	Aruba
Miembro	**Michael Chambers**	Canadá

Comités Olímpicos Nacionales
Miembros de la Organización Deportiva Panamericana


AHO
Antillas Holandesas


ANT
Antigua

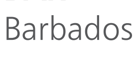

ARG
Argentina


ARU
Aruba


BAH
Bahamas


BAR
Barbados


BIZ
Belice



BER
Bermuda


BOL
Bolivia


BRA
Brasil


CAN
Canadá



CAY
Islas Caimán


CHI
Chile


COL
Colombia


CRC
Costa Rica


CUB
Cuba


DMA
Dominica


DOM
República Dominicana


ECU
Ecuador


ESA
El Salvador


GRN
Granada


GUA
Guatemala





2



GUY
Guyana



HON
Honduras



IVB
Islas Vírgenes GB



LCA
Santa Lucía



NCA
Nicaragua



PAR
Paraguay



PUR
Puerto Rico



SUR
Surinam



URU
Uruguay



VEN
Venezuela



HAI
Haití



ISV
Islas Vírgenes EUA



JAM
Jamaica



MEX
México



PAN
Panamá



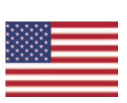
PER
Perú



SKN
San Cristóbal y Nieves



TRI
Trinidad y Tobago



USA
Estados Unidos



VIN
San Vicente y las Granadinas

COPAG

Comité Organizador de los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011

Pablo Neruda # 3232 Colonia Providencia Guadalajara, Jalisco México 44630
+(52 33) 3003 5100 | 5535 8263 | 5705 2275 Fax
info@guadalajara2011.org.mx | www.guadalajara2011.org.mx

Presidente	**Emilio González Márquez**
Director General	**Carlos Andrade Garín** candrade@guadalajara2011.org.mx
Director de Operación y Deporte	**Ivar Sisniega Campbell** isisniega@guadalajara2011.org.mx
Director de Infraestructura	**Hugo Rodríguez Gascón** hrodriguez@guadalajara2011.org.mx
Director Comercial y de MKT	**Horacio de la Vega Flores** hdelavega@guadalajara2011.org.mx
Director de Comunicación Social	**Federico Torres López** ftorres@guadalajara2011.org.mx
Directora Jurídica	**Cristina Santiago Villela** csantiago@guadalajara2011.org.mx
Subdirector Técnico Deportivo	**Valentín Yanes González** vyanes@guadalajara2011.org.mx
Subdirector de Tecnologías de Información	**Carlos Durán Hernández** cduran@guadalajara2011.org.mx
Subdirector de Servicios Médicos y Control de Dopaje	**Eloy Márquez Ceniceros** emarquez@guadalajara2011.org.mx
Gerente de Servicios Técnico-deportivos	**Hellen R. Ponce Avila** hponce@guadalajara2011.org.mx
Gerente de Operación de Competencia	**Sayda del Río Chuljak** sdelrio@guadalajara2011.org.mx



FILA *Fédération Internationale des Luttes Associées*
Federación Internacional de Luchas Asociadas

Presidente: Raphael Martinetti
Rue du Chateau 6-1804 Corsier-sur-Vevey, Switzerland
+(41 2) 1312 8426
+(41 2) 1323 6073 Fax
fila@fila-wrestling.com | president@fila-wrestling.com www.fila-wrestling.com

CPLA
Consejo Panamericano de Luchas Asociadas

Presidente: Francisco Eduardo Lee López
Condominio Altos de Vista Hermosa IV Casa 19 Zona 24 Guatemala, Guatemala.
+(502) 2260 4972
+(502) 2260 4973 Fax
lee@fila-wrestling.com | www.cplawrestling.org

FMLA
Federación Mexicana de Luchas Asociadas

Presidente: Artemio Izquierdo Tena
Av. Del Conscripto y Anillo Periférico Col. Lomas de Sotelo, CP 11200, México, DF.
+(52 55) 2122 0200 ext. 317
+(52 55) 5557 3976 Fax
mex@fila-wrestling.com

Delegado Técnico
Lucha

Mario Saletnig (Estados Unidos)
9500 Chelford court 34109 – 9500 Nápoles, Florida, USA.
+(12 39) 596 7392
+(12 39) 596 4262 Fax
saletnig@fila-wrestling.com



Información de competencia
Lucha en Guadalajara 2011

Fecha y lugar de competencia
La competencia de Lucha de los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011 se efectuará del **jueves 20 al lunes 24 de octubre de 2011** en el Gimnasio del CODE II.

Pruebas y medallas
Las pruebas convocadas para la competencia de Lucha de los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011 son:

		Medallero			
	Libre Femenil	**oro**	**plata**	**bronce**	**total**
1	De 45 a 48kg	1	1	2	4
2	Hasta 55kg	1	1	2	4
3	Hasta 63kg	1	1	2	4
4	De 63 a 72kg	1	1	2	4
	Total	**4**	**4**	**8**	**16**

		Medallero			
	Libre Varonil	**oro**	**plata**	**bronce**	**total**
1	De 48 a 55kg	1	1	2	4
2	Hasta 60kg	1	1	2	4
3	Hasta 66kg	1	1	2	4
4	Hasta 74kg	1	1	2	4
5	Hasta 84kg	1	1	2	4
6	Hasta 96kg	1	1	2	4
7	De 96 a 120kg	1	1	2	4
	Total	**7**	**7**	**14**	**28**

		Medallero			
	Lucha Greco Romana varonil	**oro**	**plata**	**bronce**	**total**
1	De 48 a 55kg	1	1	2	4
2	Hasta 60kg	1	1	2	4
3	Hasta 66kg	1	1	2	4
4	Hasta 74kg	1	1	2	4
5	Hasta 84kg	1	1	2	4
6	Hasta 96kg	1	1	2	4
7	De 96 a 120kg	1	1	2	4
	Total	**7**	**7**	**14**	**28**

Sistema de competencia

a. La competencia se llevará a cabo según el nuevo sistema de la FILA que lleva a un segmento de eliminación directa con repechaje para los perdedores en las finales.

b. Los luchadores son agrupados en parejas a partir del final del segmento para que se encuentre el número ideal. Los repechajes empiezan con el luchador que perdió la primera ronda contra uno de los finalistas, hasta los perdedores de las semifinales, en orden directo.

c. Cada uno de los vencedores de los dos últimas repechajes recibe una medalla de bronce.

Programa de competencia

Fecha	Hora	Evento	Rama	Etapa
Oct 20	10:00	Greco Romana 55kg	Varonil	Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Greco Romana 66kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Greco Romana 84kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Greco Romana 120kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
	18:00	Greco Romana 55kg		Finales
		Greco Romana 66kg		Finales
		Greco Romana 84kg		Finales
		Greco Romana 120kg		Finales



Oct 21	10:00	Greco Romana 60kg	Varonil	Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Greco Romana 74kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Greco Romana 96kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
	18:00	Greco Romana 60kg		Finales
		Greco Romana 74kg		Finales
		Greco Romana 96kg		Finales
Oct 22	10:00	Femenil 55kg	Femenil	Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Femenil 63kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Femenil 48kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Femenil 72kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
	18:00	Femenil 55kg		Finales
		Femenil 63kg		Finales
		Femenil 48kg		Finales
		Femenil 72kg		Finales
Oct 23	10:00	Libre 55kg	Varonil	Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Libre 66kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Libre 84kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Libre 120kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
	18:00	Libre 55kg		Finales
		Libre 66kg		Finales
		Libre 84kg		Finales
		Libre 120kg		Finales
Oct 24	10:00	Libre 60kg	Varonil	Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Libre 74kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
		Libre 96kg		Preliminares, Semifinales y Repechajes
	18:00	Libre 60kg		Finales
		Libre 74kg		Finales
		Libre 96kg		Finales

Este programa se confirmará en la Reunión Técnica.

Número máximo de competidores
De acuerdo con la cuota establecida por la ODEPA, habrá un número máximo de ciento cincuenta (150) competidores en ambas ramas.

Cada CON podrá inscribir a un (1) competidor como máximo en cada prueba y rama, siempre y cuando haya clasificado bajo los requisitos de la FILA y la CPLA.

Edad de los Competidores
La edad mínima para participar es dieciocho (18) años cumplidos en el año de la competencia; sin embargo, luchadores que tengan dieciocho 18 años deberán proporcionar un certificado médico y la autorización escrita de sus padres.

Sistema de clasificación a Guadalajara 2011

a. México está automáticamente clasificado como país sede con un (1) atleta para las dieciocho (18) categorías de la competencia de Lucha, sin embargo, México tiene la obligación de participar con un equipo completo en el torneo clasificatorio.

b. El torneo de clasificación es el Campeonato Panamericano Senior 2011 que se efectuará en Guadalajara en el primer cuatrimestre, donde clasificarán quienes ocupen los ocho (8) primeros lugares. En caso de que un atleta de México sea eliminado, el atleta que ocupe el octavo puesto será sustituido por el atleta de México.

Estilo	Vacantes	Criterio
Greco Romana	56	8 luchadores en cada una de las 7 divisiones de peso
Estilo Libre	56	8 luchadores en cada una de las 7 divisiones de peso
Lucha Femenina	32	8 luchadoras en cada una de las 4 divisiones de peso
Carta Invitación	6	Puede ser para hombres o mujeres
Total	**150**	

c. El criterio de distribución de las seis (6) carta invitación será determinado por la FILA de acuerdo con la ODEPA.

d. La cuota de ciento cincuenta (150) atletas será distribuida de la siguiente manera:



Criterio	Vacantes
Sede	18
Campeonato Panamericano Senior	126
Carta invitación	6
Total	**150**

Aprobación del sistema de clasificación
La CPLA revisó y aprobó este sistema de clasificación el 4 de noviembre de 2009.

Reunión Técnica

a. La Reunión Técnica de Lucha se realizará el **miércoles 19 de octubre de 2011**, en la Villa Panamericana en horario por definir.

b. Hasta dos representantes de cada CON podrán asistir a esta reunión y, si es necesario, un intérprete o agregado.

c. La tarjeta de invitación para la Reunión Técnica estará disponible para los Jefes de Equipo, en el CID de la Villa Panamericana a partir del día de su llegada.

d. El Delegado Técnico y el Director de Competencia de Lucha del COPAG presidirán la reunión que será en inglés y español.

Oficiales Técnicos

Se designarán los Jueces, el Jurado y los Oficiales Técnicos de acuerdo con el Reglamento de la FILA y de la CPLA.

Protestas y apelaciones

Las protestas serán resueltas conforme a los Reglamentos de la FILA y la CPLA.

Sorteo de la competencia
El sorteo de la competencia es al azar y se realizará durante el pesaje de los atletas. El sorteo oficial tendrá lugar la noche previa al comienzo de la competencia. Mediante el sistema Heracles cada atleta señalará una ficha y éste determinará el número del sorteo. El sorteo será en el lugar del pesaje oficial donde habrá cuatro balanzas oficiales y una verificación extraoficial de peso.

Instalación de competencia
La competencia de Lucha se efectuará en el Gimnasio del CODE II ubicado en Calle Magisterio 1560A, Miraflores, Guadalajara, Jalisco.



4

Lineamientos generales de participación

Elegibilidad
Para participar en los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011, el atleta deberá sujetarse a las disposiciones del Reglamento de los Juegos Panamericanos y a las Reglas de la Federación Internacional correspondiente y deberá ser inscrito por su CON.

Nacionalidad de los competidores
Cualquier atleta que participe en los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011 deberá poseer la nacionalidad del país del CON que lo inscribió.

La nacionalidad del atleta es determinada de acuerdo con el Reglamento de los Juegos Panamericanos, Sección IV, ítem 3.

Verificación de género
Los casos serán resueltos conforme a lo estipulado en el Reglamento de los Juegos Panamericanos en la Sección IV, ítem 7.

Inscripciones
Solamente los CONs reconocidos por la ODEPA, cuyas Federaciones Nacionales estén afiliadas a la Federación Internacional y Confederación Panamericana u Organismo Continental correspondiente, podrán registrar atletas en los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011.

Inscripción Numérica
Los formularios de Inscripción Numérica (que indican el número de participantes en cada prueba individual y por equipo), deberán ser remitidos al COPAG como fecha límite **antes de la medianoche (hora de México) del jueves 14 de julio de 2011**.

El número de estas inscripciones no deberá variar de las inscripciones finales en más de 10%, de acuerdo con el Reglamento de los Juegos Panamericanos, Sección V, ítem 3.

Inscripción Nominal
Para que cada atleta elegible pueda participar en los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011, se requiere llenar un formulario de Inscripción Nominal, que deberá ser completado por los CONs y será recibido por el COPAG, **antes de la medianoche (hora de México) del miércoles 14 de septiembre de 2011**.

Cada CON deberá enviar sus formatos de Inscripción Numérica y de Inscripción Nominal en los formularios oficiales suministrados por el COPAG, de conformidad con el procedimiento descrito en el Manual de Inscripción a los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011.

Para cualquier duda o aclaración al respecto, el COPAG pone a su disposición el buzón: **inscripciones@guadalajara2011.org.mx**

Premiación
Las premiaciones se realizarán de acuerdo con el Reglamento de los Juegos Panamericanos, Sección XIII.

Primer lugar:	Medalla dorada y diploma
Segundo lugar:	Medalla plateada y diploma
Tercer lugar:	Medalla bronceada y diploma
Cuarto al octavo lugar:	Diploma

Reglas generales
Las competencias en los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011 se realizarán de acuerdo con el Estatuto de la ODEPA y el Reglamento de la Federación Internacional correspondiente en vigor durante los Juegos. Los casos no previstos en los reglamentos antes mencionados se resolverán como sigue:

a. Casos de naturaleza general serán resueltos de acuerdo al Estatuto de la ODEPA y al Reglamento de los Juegos Panamericanos.

b. Casos de naturaleza técnica serán resueltos de acuerdo a los procedimientos de la Confederación Panamericana u Organismo Continental.



Reglas de competencia
El desarrollo de las pruebas durante los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011 queda bajo la responsabilidad de la Comisión Técnica de la ODEPA en estrecha coordinación con el COPAG, la Federación Internacional y la Confederación Panamericana u Organismo Continental correspondiente, conforme al Reglamento de los Juegos Panamericanos.

Uniformes y equipamiento deportivo
Deberán atender al Reglamento de los Juegos Panamericanos y la Federación Internacional correspondiente, según las reglas establecidas para los CONs en las Directrices para Uso de Marcas Registradas de los Fabricantes.

Instalaciones de entrenamiento
Serán seguras y el acceso será permitido solamente a miembros del equipo acreditados. La entrada del público no será permitida. El equipamiento atenderá los requisitos de la Federación Internacional correspondiente.
El COPAG proporcionará los horarios de entrenamiento en la Guía de Jefes de Equipo.

Control de dopaje
El control de dopaje será realizado conforme a lo establecido por la Comisión Médica de la ODEPA, el Reglamento de la Federación Internacional correspondiente y se seguirán los estándares y procedimientos del Programa Mundial Antidopaje.

Servicios de los Juegos

Centros de Información Deportiva (CID)
Tienen como objetivo proveer a los Oficiales de equipos de los CON (Jefe de Misión y Jefes de Equipo) y a Oficiales de competencia, información técnica deportiva y general como por ejemplo:

a. Programa de las competencias
b. Horarios de entrenamiento
c. Comunicados oficiales de los organismos deportivos participantes
d. Resultados oficiales

Además, el CID informará y confirmará horarios de transporte, verificará inscripciones de atletas y gestionará los reemplazos de la tarjeta de acreditación, entre otros. Habrá dos tipos de Centros de Información Deportiva:

1. CID principal en la Villa Panamericana
2. CID en cada instalación de competencia.

CID Villa Panamericana

a. El acceso al CID de la Villa Panamericana se otorgará sólo a los Jefes de Misión, Jefes de Equipo, Oficiales Técnicos y a otras personas autorizadas oficialmente por el CON.

b. En la Reunión de Registro de Delegación (RRD), los Jefes de Misión recibirán un Formulario Nominal para nombrar a los oficiales de los equipos que tendrán acceso a los servicios del CID. Los atletas y representantes de los medios de comunicación no tendrán acceso al CID.

c. Periodo y horario de funcionamiento:
Del 29 de septiembre al 2 de noviembre de 2011
De 07:00 – 22:00 hrs

d. El CID de la Villa Panamericana tendrá módulos de información específica para cada deporte incluidos en el Programa Deportivo de los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011.



CID Instalación de competencia

a. El servicio se otorgará a los Jefes de Misión, Jefes de Equipo, Oficiales Técnicos, Oficiales de competencia y a otras personas autorizadas oficialmente por el CON y el COPAG.

b. En la Reunión de Registro de Delegación (RRD), los Jefes de Misión recibirán un Formulario Nominal para nombrar a los Oficiales Técnicos que tendrán acceso a los servicios del CID en la instalación.
Los atletas y representantes de los medios de comunicación no tendrán acceso al CID.

c. Periodo y horario de funcionamiento: Desde 2 horas antes del inicio y una hora después del final de cada día de competencia.

Transporte

El Servicio de los XVI Juegos Panamericanos Guadalajara 2011 empezará el **29 de septiembre de 2011**. Los atletas y oficiales de Equipo que lleguen a los Aeropuertos Internacionales de la Ciudad de México (Benito Juárez) y al Aeropuerto de Guadalajara (Miguel Hidalgo y Costilla), serán recibidos, asesorados y auxiliados por personal del grupo de trabajo de los Servicios de Transporte del COPAG.

En el Aeropuerto Miguel Hidalgo estará disponible durante las 24 horas, un servicio de transporte para trasladar a los atletas y a los oficiales a la Villa Panamericana. Los participantes que porten acreditación T4, podrán utilizar el servicio (horario / periodo que se determinará) de vehículos exclusivos por deporte de acuerdo con el horario de las competencias.

El Servicio de Transporte del COPAG suministrará a todos los atletas y oficiales información necesaria y oportuna sobre transporte en los aeropuertos, en instalaciones de competencia y de entrenamiento, y en la Villa Panamericana.

En días de competencia, los atletas y oficiales acreditados serán transportados en ómnibus de uso exclusivo durante los horarios establecidos de conformidad con el Programa General, mismo que oportunamente, se hará de conocimiento.



El transporte para las instalaciones de entrenamiento será programado y suministrado mediante solicitud específica, presentada con 24 horas de anticipación al Módulo de Información de Transporte en la Villa Panamericana.

La información detallada será proporcionada durante el Seminario de Jefes de Misión.

Villa Panamericana

Durante el tiempo de los Juegos, más de 7,500 atletas y oficiales de equipo se alojarán en la Villa Panamericana, la cual cuenta con 4 edificios y 951 departamentos en total. **Se abrirá oficialmente el martes 4 de octubre de 2011 y se cerrará el miércoles 2 de noviembre de 2011**.

La Villa se divide en Zona Internacional y Zona Residencial. Además de los servicios básicos de alimentación y hospedaje, se contará con una pista para correr, alberca, gimnasio y sauna, además de una policlínica.
En la Zona Internacional se contará con una sala de Internet y TV, banco, estética, agencia de viajes, servicios de tintorería y lavandería, capilla ecuménica y áreas de comida rápida.

Medios

a. Zonas mixtas
Las zonas mixtas se establecerán en las instalaciones de competencia para facilitar la interacción entre atletas y medios de comunicación. Se les solicitará a los atletas pasar por la zona mixta después de terminar sus competencias, pero no están obligados a responder a las preguntas de los medios. Cada periodista debe completar su entrevista en un minuto.

b. Conferencia de prensa
Por lo general, una conferencia de prensa se organizará inmediatamente después de cada final para los medallistas (si es necesario, entrenadores y otros atletas,) para reunirse con los medios de comunicación. El equipo de operación de medios de comunicación del COPAG introducirá a los participantes en la sala de prensa. En la conferencia habrá traducción simultánea.



Servicios Médicos

Desde la apertura de la Villa Panamericana, estarán disponibles servicios médicos amplios, accesibles y eficientes; mismos que garantizarán la atención expedita a todos los que la requieran, ya sea en las instalaciones Panamericanas o fuera de ellas.

Servicios Médicos en la Villa Panamericana

a. El Centro de Atención Médica ofrecerá a todas las personas acreditadas con acceso a la Villa Panamericana, servicios que incluyen medicina deportiva, fisioterapia, ortopedia, radiología, farmacia, atención odontológica, clínica médica y un servicio de emergencias 24 horas.

b. Un servicio de ambulancia con Unidad de Terapia Intensiva (UTI) móvil apoyará estos servicios. Este centro estará conectado a una red de hospitales acreditados que garanticen la continuidad del tratamiento en caso de ser necesario.

c. Un puesto de primeros auxilios funcionará en la Zona Internacional de la Villa Panamericana.

d. Los miembros de la Familia Panamericana recibirán tratamiento médico de urgencia gratuito, a partir de la fecha oficial de su llegada hasta la fecha oficial de su salida, en los puestos de atención médica.

Servicios Médicos en instalaciones de competencia y entrenamiento

Habrá puestos médicos para prestar primeros auxilios a los atletas y oficiales en cada instalación de competencia y de entrenamiento; disponiéndose también de ambulancias para efectuar traslados de emergencia a los hospitales acreditados en caso de ser requerido.


guadalajara 2011





Comité Organizador
Organizing Committee

Pablo Neruda 3232
Col. Providencia 1a, 2a y 3a sección
C.P. 44630 Guadalajara, Jalisco

www.guadalajara2011.org.mx

